

From Missa "In summis"

AGNUS DEI

Heinrich Finck
(German; c.1445–1527)

Lamb of God,

1 7

S A - - - - - gnus, A - - -

A A - - - - - gnus, A - - -

T1 A - - - - -

T2 A - - - - -

B1 A - - - - -

B2 A - - - - -

8 13

S -gnus Dé - - - - - i, A - gnus Dé -

A -gnus Dé - - - - - i, A - gnus, A -

T1 - - - - - gnus Dé - - - - - i, A - - - - - gnus,

T2 A - - - - -

B1 A - - - - - gnus,

B2 A - - - - - gnus Dé - - - - - i,

This mass was probably written for the 1511 wedding of Finck's patron, Duke Ulrich, to Sabina of Bavaria. Our sources: *Das Chorwerk*, #21, ed. Karl Haffe, 1932; and *Heinrich Finck: Ausgewählte Werke, Erster Teil*, ed. Lothar Hoffman-Erbrecht, C. F. Peters, 1962. Notation here is a tone higher than the original with time values halved. Translation, text underlay and *musica ficta* by John Hetland and The Renaissance Street Singers.

Musical score for measures 14-18, featuring Soprano (S), Alto (A), Tenor 1 (T1), Tenor 2 (T2), Bass 1 (B1), and Bass 2 (B2) parts. The key signature is one sharp (F#). The lyrics are: -i, A - gnus Dé - - i, A - gnus Dé - - i, A - gnus Dé - - i, A - gnus.

Musical score for measures 19-24, featuring Soprano (S), Alto (A), Tenor 1 (T1), Tenor 2 (T2), Bass 1 (B1), and Bass 2 (B2) parts. The key signature changes to two sharps (F# and C#) at measure 22. The lyrics are: gnus Dé - - i, A - gnus Dé - i, A - gnus Dé - i, A - gnus Dé - i, A - gnus Dé - i, A - gnus Dé - i, A - gnus Dé - i.

who takes away

25 30

S
A
T1
T2
B1
B2

qui
qui
i, qui tól lis,
Dé i,
Dé i,
-i, qui tól lis,

the sins

31 36 #

S
A
T1
T2
B1
B2

tol lis, qui tol lis
tol lis
qui tol lis pec
qui tol lis
qui tol lis pec cá
qui tol lis

of the world,

37 43

S
pec-cá - - - ta mún - - -

A
pec-cá - - ta mún - - - di, pec-cá - - -

T1
-cá - ta mún - - - di, pec-cá -

T2
pec - - cá - - - ta mún - - di, pec - - cá - - -

B1
-ta, pec-cá - - - ta mún - - - di

B2
pec-cá - - - ta mún - - - di, pec - cá -

have mercy upon us.

44 48

S
- - di, mún - - di, mi - seré - re nó - - -

A
- - - - ta mún - - - - di, mi - - seré - re

T1
- ta mún - di, mi - - seré - re nó - - -

T2
-ta mún - - - di, mi - seré - re nó - - -

B1
- , pec-cá - - ta mún di, mi - - se - ré - re nó - bis,

B2
-ta mún - - - di, mi - seré - re nó - - -

49 54

S - bis, mi - se-ré-re nó - - - bis.

A nó - - - bis, mi - se-ré-re nó - bis, nó - - - bis.

T1 -bis, mi - se-ré-re nó - bis, mi - se-ré-re nó - bis.

T2 - - - bis, mi - se-ré re nó - - - bis.

B1 mi - se-ré-re nó - - - bis, nó - bis.

B2 - bis, mi - se-ré-re nó - - - bis.

Lamb of God,

55 60

S

A A - - - gnus Dé - i,

T1 A - - - gnus Dé - - -

T2 A - - - gnus Dé - - -

B1 A - - - gnus

B2

who takes away

61 65

S Agnus Dé

A Dé i,

T1 i, Dé i, Dé i,

T2 i, qui tól

B1 Dé

B2 A gnus Dé i,

66 70

S -i, qui tól

A qui tól

T1 qui tól - lis, qui tól - lis

T2 - - - - -

B1 - i, qui tól - lis

B2 qui tól - lis

the sins

71 76

S -lis pec - - - cá - - - ta, pec - ca - -

A -lis, tól - - lis pec - - - cá - - - ta,

T1 pec - - -

T2 -lis pec - -

B1 pec - - cá - - - ta,

B2 pec - - - cá - - - ta,

of the world,

77 81

S - - - - - ta, pec - - - - - cá - - - - -

A pec - - - cá - - - ta, pec - cá - - -

T1 - cá - - - - - ta mún - - - - -

T2 - cá - - - - - ta mún - - - - -

B1 pec - - cá - ta mún - - - di,

B2 pec - - - cá - - - ta mún - di,

82 86

S
- ta - - - - - mún - - - - -

A
- - - - - ta - - - - - mún - di,

T1
- - di, pec - - - - - cá - - - - - ta mún - - - - -

T2
- - - - - di,

B1
pec - - - - - cá - ta mún - - - - - di,

B2
pec - - - - - cá - - - - - ta mún - - - - - di,

grant us peace.

87 92

S
- - - - - di,

A
- - - - - dó - na - - - - - nó - - - - - bis,

T1
- - - - - di, dó - na - - - - -

T2
- - - - - dó - na - - - - - nó - - - - - bis pá - - - - - cem

B1
- - - - -

B2
- - - - - dó - na - - - - - nó - - - - - bis pá - - - - -

93 97

S dó - na - nó - - - bis pá - - - - -

A dó - na - nó - - - bis pá - - - - -

T1 nó - - - bis , dó - - - - na nó - - - - -

T2 , dó - - na nó - - - - -

B1 dó - - na nó - - - bis

B2 -cem, dó - - - - na nó - - - - bis

98 103

S - - - - - cem, pá - - - - - cem.

A - - - - - cem, pá - - - - - cem, pá - - - - - cem.

T1 -bis pá - - - - - cem.

T2 -bis pá - - - - - cem.

B1 pá - - - - - cem, pá - - - - - cem.

B2 pá - - - - - cem, pá - - - - - cem.

Emendations: In bar 44, S, we raised the short note a semitone. In bar 51, B1, we lowered the second of the three short notes a third. In bar 96, B2, we lowered the last note a tone. We have also made minor changes to the editors' suggestions for missing notes.

Alterations: To ease SATB performance, we have exchanged A and T2 in bars 25–26; T1 and B1 in bars 25.3–26; T1 and T2 in 40–41, 45–46 and 76–78; T2 and B1 in 88–93; and T1 and T2 in 97. Doing this we broke a couple of ligatures and melodic lines, but we hope the result is positive.

This *Agnus Dei* has only two sections, both ending in *miserere nobis*. Liturgically, normal practice would be to repeat one of them and end it with *dona nobis pacem*. We have simply changed the text of the second section.